

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

BUDGET

du Ministère des Classes moyennes
pour l'année budgétaire 1974.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1974 afférentes au Ministère des Classes moyennes et énumérées au Titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 2372.856 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Kamer van Volksvertegenwoordigen

ZITTING 1973-1974.

BEGROTING

van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1974.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Middenstand en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTENEN BESLUITENWIJ:

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

TITEL 1.

GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1974 verbonden en in Titel I van de rabel van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Middenstand, worden kredieten goepend die de som van 2372.856000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank aan de buitengewone rekeuplichten van het Departement verleend worden,

Art.3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

Art.4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat.

An.5.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section II du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 323 029 000 francs pour les recettes et à 423 029 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés à charge de l'article 600.1.A "Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale" des engagements à concurrence d'un montant total de 650 000 000 de francs.

Art.7.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 25 octobre 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Classes moyennes,
L. HANNÖTTE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
A. HUMBLET.

An.3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846 mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpgoeden en roelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 4.

De beraling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846, op de Rijkscomptabiliteit,

Art. 5.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie II van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit,

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen opgenomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet, worden geraamd op 323 029 000 frank voor de ontvangsten en op 423 029 000 frank voor de uitgaven.

Zijn anderzijds toegelaten ten laste van het artikel 600.1.A « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie » vastleggingen ten belope van een totaal bedrag van 650 000 000 frank.

Art. 7.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer,

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelgd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 25 oktober 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Middenstand,
L. HANNÖTTE.

De Staatssecretaris voor Begroting,
A. HUMBLET.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	L I B E L L E S	1974 Crédits sollicités Améliorations (Je kredieten)	
		par l'œuvre per littera	par article per artikel

Section I.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

S 1. Salaires et charges sociales.

11,01	Traitements et frais de représentation du Ministre	1050
11,02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11522
Total pour le S 1		12572

S 2. Achats de biens durables et de services.

12,14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)	—
12,20	Frais de fonctionnement du Cabinet	3810
Total pour le S 2		3810
Total pour le chapitre I		16382

CHAPITRE V. - ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74,05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	469
Total pour le chapitre V		469

Total pour la section I. -
Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes... .. 16851

(In duizendtallen frank.)

TITEL J. - GEWO~"E UITGAVEN.

1973 Cn: dif5 adaptés. Annul. - < J Ste kredieten (années, antér.) (voril, e; aren)	1972 Dépenses Vill, < 11 ten (années, antér.) (It' oril, e; Ilren)	TEKSTEN	Art:
---	--	---------	------

Sectie I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.

HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

929	849	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
10593 (469)	6481 (312)	Jaarwedden en vergoedingen van het persoeel van het Kabinet van de Minister	11.02
11522 (469)	7330 (312)	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame !toederen en van diensten.

432	—	Kosten van eersre inrichtin~ van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbuizinskosten, em.).	12.14
3658	3019	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
4090.	3019	Totaal voor § 2.	
15612 (469)	10 349	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

1503	345	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
1503	345	Totaal voor hoofdstuk V.	
17115 (469)	10694 (312)	Totaal voor sectie J. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.	

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Alors, évraa; de vedietu</i>	
		ear littera <i>per linei'd</i>	par amcle <i>lin an;Jc-1</i>

Section II.

Département proprement dit.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
1.	Administration centrale	160145
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	685
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV - Section particulière - à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).	175
Total pour le SI		161605

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et médecins - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budétaires antérieures	4140
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances:	
1.	Administration centrale	4860
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. - Publications par le Département:	
1.	Administration centrale	4220
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	275
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...	1920
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	830
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	75
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	135
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	700

(In duizendfranken frank;)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

J97.1 Crédits adaptés A.t.n.-e Pûste kredieten (années antéc.) (vorile jaren)	1972 Dépenses Uitj./H/en (années anéc.) (vorile jaren)	TEKSTEN	Art.
---	--	---------	------

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikkinggesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de verpoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkeerma van deze vereoednigen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
142301 (1902)	123 29&	1. Hoofdbestuur,	
605	655	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11,04
175	175	Allerhande uitkeerma voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavige afdeling toegestaan werden, kan overaerbracht worden op het krediet V3n een speciale rekening, geopend op Titel TV - Afzonderlijke sectie - te beheeren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	n.05
1430111 (1902)	124128	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten,

4800	3742	Erelonen van advocaten en zeneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
4500 (2)	4284 (695)	Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven, - Frankeering van brieven. - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, - Vervoer, - Belastingen, - Retributies :	12.02
4030	3994 (26)	1. Hoofdbestuur,	
275	235	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechanografische installaties. - Publikaties door het Departement.	12.03
1720 (87)	1550	1. Hoofdbestuur,	
1135 (1621)	815 (38)	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
67 (47)	60	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
135	155	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
650	625	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,08
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, vervoer van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art:	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aan-gevraagd kredieten	
		pu litera per littera	par article per artikel
12.10	Indemnités, généralement quelconques au profit de l'Etat pour charges réelles et dégrèvements matériels ainsi que les frais de transport afférents aux déplacements de service (r compris l'intercommunalité de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		7480
12.11	Dépenses de formation professionnelle		35
12.12	Autres menues dépenses d'administration		25
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, - Impôts relevant les bariments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments,		14475
12.14	Frais exceptionnels de services et acquisitions de biens: Don durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)... ..		1000
12.10	Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des classes moyennes		50
	Total pour le § 2		40220
	Total pour le chapitre I		201825
CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.			
Autres subventions aux entreprises, -			
32.01	Subventions aux Offices provinciaux des Métiers d'Art et aux commissions spécialisées de la Commission nationale des Métiers d'Art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art,		5650
Transferts de revenus aux ménages, -			
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes ou ses préposés, v.		50
33.02	Subventions à diverses œuvres sociales au faveur des travailleurs indépendants		500
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.01	Institut international des Classes moyennes à Bruxelles		110
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes		61000
41.02	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces		29314
Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.			
42.01	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés v.		1904365
Transferts de revenus à l'enseignement libre.			
44.01	Subventions au Comité national de formation et de perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce		49942
	Total pour le chapitre III		2050931

(In duizendallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits adaptés Aan- en Pastekredieten (années, années, (voor(e jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années, années, (L'oriRe jaren)	TEKSTEN	Art.
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
6480	5858		
35	30	Uitruwen voor beroepsscholiDJP;	12.11
25	25	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
12 050	10514	Huur van onroerende Roederen van de verschilUende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Rebuwen verschuldigde buitRelden, retributies en vergoedingen, - Belastingen slaande op Il;ebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de teruRbating van belastingen aan de Regie der gebouwen, .	12.13
1000 (17)	500	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duunname loederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingen, enz.).	12.14
50	50	Aankoop van materieel, bijzondere erekenks, medailles, diploma's ten voordele van de middenstand .	12,20
36652 (315)	32457 (759)	Totaal voor § 2.	
179733 (2686)	15658 (1071)	Totaal voor hoofdstuk : I.	
HOOFDSTUK 111.- INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Overige subsidies aan bedrijven.			
5370	3150	Subsidies aan de Provinciale Diensren voor Kunstambachten en aan de aespécialiseerde commissies van de Nationale Commissie voor Kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen, belast met opdrachten inzake kunstambachten,	32.01
Inkomensoverdrachten aan Ilczinnen.			
45	50	Allerhande schadevergoedinaen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden !!;epleel;dedaden.	33.01
475	500	Subsidies aan verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen	33.02
Inkomensoverdrachten aan het buitenland, .			
100	100	Internationaal Instituut voor de Middenstand te Brussel	34.01
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
55914	49512	Subsidie aan her Economisch en Sociaal Instituut voor de Middensrand	41,01
27520	24226	Subsidie aan de HORE Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen. .	41.02
Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid.			
1587144	1375078	Toelage bestemd om bij te dragen lot de verwezenlikiing van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders	42.01
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
47700	40824	Subsidies aan het Nationaal Comite voor beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen.	44.01
1724268	J 493 440	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE J. - DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	197.	
		Crédits sollicités, <i>Азол(наз.)де</i> <i>kudinm</i>	
		pu littéra <i>tin lit~)</i>	par article <i>11" mokr</i>

CHAPITRE V. - ACHATS DE BIENS MEUBUS PATIUMONIAux.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers, à l'exception de l'O.C.F. ...	650
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers livrables par l'O.C.F. ...	700
74.04	khata de moyeux de transport terrestre ...	363
Total pour le chapitre V ...		1713

CHAPITRE VI. - DIVERS.

NOD réparti économiquement:		
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale ...	101536
Total pour le chapitre VI ...		101536
Total pour la section II ...		2356005
Total pour le titre I: Dépenses ordinaires du Ministère des Classes moyennes ...		2372.856

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits adaptés A. / I. e (laste I. credieten: (années antér.) (varisce; aren)	1972 Dépenses Uitgaven: (années antér.) (varige jaren)	TEKSTEN	An.
---	--	---------	-----

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROEIENDE VERMOGENSGOEDEREN.

1000	650	Aankoop van machines, meubilair en allehande materieel door bemiddeling van het c.B.B.	74.01
1172	851	Aankoop van meubilair en allehande materieel niet leverbaar door het c.B.B.	74.03
—	231	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
2172	1732	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.

Niet ecoaomisch verdeeld:

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging in het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
1906173	1651757	Totaal voor sectie B.	
1923.288- (26861)	1662451 (1071)	Totaal voor titel I: Gewone uitgaven van het Ministerie van Middenstand.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année 1974 — Ontvangsten van het jaar 1974
---------	---------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE J.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal nO 1 du 18 avril 1967):		
			Soldes	100000	
			Recettes:		
			Recettes fiscales affectées		322599
			Dépenses:		
			Particulières, non patrimoniales		
600	2	A	Fonds de soutien conjoncturel (pour mémoire):		
			Soldes		
			Recettes:		
			Recettes fiscales affectées		
			Dépenses:		
			Particulières, non patrimoniales		

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

630	1	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948):		
			Soldes	38	
			Recettes:		
			Particulières, non patrimoniales		11)
			Dépenses:		
			Non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année 1974 — Uitzgave aan het jaar 1974	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	f	TEKST	1	1	1
---	---	---	-------	---	---	---

SECTIE J.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BEFTEMMING.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk RCstijfd door be¹ot¹in¹RS¹re¹diem.Fonds voor economische expansie en voor s¹re¹ek¹re¹conversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) : 600 1 A

Saldo's.

Ontvangsten :

Toegewezen fiscale ontvangsten.

Uitgaven :

422599

Bijzondere, wet-patrimoniale.

Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur (ptO memorie) - 600 2 A

Saldo's.

Ontvangsten :

Toegewezen fiscale ontvangsten.

Uitgaven :

—

Bijzondere, niet-patrimoniale.

HOOFDSTUK II.

Wederbe¹le¹~R¹in¹~sfondsen van be¹g¹ro¹ti¹ag¹sk¹re¹di¹en.

Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948) : 630 1 C

38

Saldo's.

Ontvangsten :

Bijzondere, niet-patrimoniale,

Uitgaven :

10

Niet-patrimoniale.

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

N°	e	C	LIBELLE	Saldo au	Recettes
				1 ^{er} janvier 1974	de l'année 1974
				Saldo au 1 ^{er} janvier 1974	Ordonnances de paiement 1974

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

660	1	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux:		
			Soldes	30	
			Recettes:		
			Particulières, non patrimoniales		410
			Dépenses :		
			Non patrimoniales		
			Totaux Pour le Titre IV. - Section particulière	100068	321029

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 25 octobre 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,

1. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances.

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Classes moyennes,

1. HANNOTTE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECIE.

Dépenses de l'année 1974 Uitkaven van het h.w. 1974	Solde au 31 décembre 1974 Saldo op 31 decembe« 1974	TEKST	660	1	C
--	--	-------	-----	---	---

HOOFDSTUK III.

Fondsen, bestemd door bijzondere inkomsten.

Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen,

660 1 C

30

Saldo's.

Ontvangsten :

Bijzondere, nier-patrimoniale.

Uitkaven :

Nier-patrimoniale.

420

423 029'

68

Totalen voor Titel IV. - Afzonderlijke sectie.

Ons bekend om te worden gevoegd bij

Ons besluit van 25 oktober 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Middenstand,

L. HANNOTTE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Art. 5 du projet de loi.

Alors qu'en 1973 un seul crédit provisionnel global, destiné à couvrir les charges à résulter, pour l'ensemble des budgets, de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation, était inscrit au budget du Ministère des Finances, un crédit couvrant à la fois les fluctuations de l'index et les dépenses à découler de la programmation sociale est inscrit pour 1974 dans chaque budget portant des crédits susceptibles de devoir être adaptés.

Parallèlement à cette décision, l'article 5 du présent projet de budget reprend, sous une forme adaptée, les dispositions de l'article 8 du budget du Ministère des Finances pour 1973 qui autorisaient le Roi à répartir, selon les besoins, le crédit en question entre les articles appropriés des différents budgets.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section 1.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1050000	929000.	849 000	Eigenlijk loon 111
Traitement de base du Ministre F	810000			Basis jaarwedde van de Minister F 810000
Index (17,17 %)	139077			Index (17,17 %) 139077
Frais de représentation	100 000			Representatiekosten 100 000
Total F	1049077			Totaal F 1049077
Arrondi à F	1050000			Afgerond op F 1050000

Art. 11.02. - *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet dit Ministre.*

Art. 5 van het wetsontwerp.

Waar in 1973 een enkel globaal provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel van de begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, was ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, wordt in 1974 in elke begroting die kredieten omvat welke aanleiding kunnen geven tot een aanpassing, een krediet opgenomen tot dekking van de uitgaven ingevolge de indexschommelingen en rems van deze die zullen voortvloeien uit de sociale programmatie.

Gelijklopend met deze beslissing, neemt artikel 5 van dit ontwerp, in een aangepaste vorm, de beschikkingen over van artikel 8 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1973 waarbij aan de Koning machtiging werd verleend om het krediet waarvan sprake, volgens de behoeften, over de passende artikelen en de verschillende begrotingen te verdelen.

TITEL I.

GEWOONTJ UITGAVEN.

Sectie 1.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - *[aaru]edde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1050000	929000.	849 000	Eigenlijk loon 111
Traitement de base du Ministre F	810000			Basis jaarwedde van de Minister F 810000
Index (17,17 %)	139077			Index (17,17 %) 139077
Frais de représentation	100 000			Representatiekosten 100 000
Total F	1049077			Totaal F 1049077
Arrondi à F	1050000			Afgerond op F 1050000

Art. 11.02. - *[aartoedden en uergoedingen van het personeel t'an het Kabinet van de Minister.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	9728 ODD	8866 000 (468306)	5681000 (312 000)	Eigenlijk loon 111
Décomposition:				Samenstelling :
Traitements barémiques F	7851000	7577000 (468306)	(*)5542 000 (312 000)	Sarema bezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence.	108 000	100 000	44000.	Haard- en standplaairstoclagcn.
Prestations supplémentaires	180 000	180 000	—	Ovcrcuren.
Index (17,17 %)	1 398 000	818 000	—	Index (17,17 %).
Allocation de programmation	191000	191000	95 000	Programmatietoelage.
F	9728 ODD	8866 000 (468 306)	5681000 (312 000)	

C) y compris les heures supplémentaires et l'index.

C) Met inbegrip van de ovcrcuren en de index.

Classificatie economique		1974	1973	1972	Economische classificatie
112	Allocations directes F	889000	861000	371 000	Directe toelagen III
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
	Allocations familiales F	422000	422000	261000	Kindcrbijslagen.
	Indemnités de naissance	20000	20000	---	Geboorte vergoedingen.
	Index (17,17 %)	72000	44000	---	Index (17,17 %).
	Pécule de vacances	375000	375000	110000	Verlofgeld.
	F	889000	861000	371 000	
113	Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen:
	- aux assurances sociales ... F	905000	866000	429000	- aan sociale verzekeringen.
	Totaux F	11522000	10 593 000 (468306)	6481000 (312 000)	Totalen,

Effectif du Cabinet du Ministre:

Cerslsterkte van het Kabinet van de Minister :

Emplois occupés Bezuë betrekkingen	Secteurs d'origine - Sector van oorsprong								Total Totaal	
	Ministères Ministeries		Autres services publics Andere openbare diensten		Enseignement Onderwijs		Secteur privé Private sector			
	1 ^{er} mai 1973 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 1 ^{ste} mei 1973	1974	1 ^{er} mai 1973 1 ^{ste} mei 1973	1974
Chef de cabinet. - Kabinetschef,	1	1	---	---	---	---	---	---	1	1
Chef de cabinet adjoint. - Adjunct-kabinetschef,	1	1	---	---	---	---	---	---	1	1
Conseillers. - Adviseurs	1	1	1	1	1	1	---	---	3	3
Attachés. - Attachés	---	---	2	2	---	---	---	---	2	2
Personnel de bureau. - Bedienden	10	10	10	8	5	5	(*)15	13	(*)40	36
Chauffeurs d'autos et huissiers. - Auto-bestuurders en karnetbeurdaarders	---	---	3	3	---	---	2	2	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. - Telephonisten, uerklieden, schoonmaaksters en concierge	3	2	1	---	---	---	---	---	4	2
Total. - Totaal	16	15	17	14	6	6	(*)17	15	(*)56	50

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.14. - *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'installation de l'OWC. des locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. - *Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement F	---	432000	---	Algemene werkkosten 121

(*) Dont 6 travaillèrent à mi-temps.

(*) Van 6 half-tijd werken,

Arr. 12.20. - *Frais de fonctionnement du Cabinet,*Art. 12.10. - *Werkingskosten Aan het Kabinet,*

(Classificatie) économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2785000	2708000	2133000	Algemene werkingskosten 121
122 location de bâtiments	1025 000	950000	886000	Huur van gebouwen 122
	3810000	3658000	3019000	

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet :

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins, - Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. - Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	—	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. - Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de rijksdiensren behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes, - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances. - Frais de confort.	540000	500000	476000	2. Water, stoom, gas en elektriciteit, - Andere verbruiksuigaven. - Frankering van brieven, - Telegrammen. - Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies, - Gebruikskosten.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers.	420000	390000	345000	3. Onderhoudsuigaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. - Huur van roerende goederen,
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	75000	75000	65000	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	180000	180000	150000	5. Bureaubeodigheden, - papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	70000	65000	65 000	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	35 000	33000	30 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	15000	15000	15 000	8. Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	550000	550000	625 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (~ervolgingskosten inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	700000	700 000	187000	10. Allehande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasen en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende diensreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-toerhever in de lijn van de sociale abonnements).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	200 000	200 000	175000	12. Recepiekosren, representatiekosren en andere kleine bestuurs uitgaven van het Kabinet van de Minister.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	1025 000	950000	886000	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Total pour l'article 12.20 F	3810 000	3658000	3019000	Totaal voor artikel 12.20.

CHAPITRE V.

AOIATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. - Dépenses patrimoniales du Cabinet.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.05. - Yermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achats de matériels de transport ...	469000	500 000	---	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
742 Achats d'autre matériel	---	1003000	345000	Aankoop van ander materieel 742
	469000	1503 000	345000	

Décomposition du crédit:

Onderverdeling van het krediet:

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	---	---	---	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	---	---	---	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	---	1003000	345000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	469000	500 000	---	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total pour l'article 74.05.	469000	1503000	345 000	Totaal voor artikel 74.05.

Section II,

Département proprement dit.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales,

Art. 11.03. - Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie, -

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN,

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van

de ces indemnités, j d l s membres Je la famille Je la victime en cas de decés - ainsi que les rcmuneruti ou salaires réduits du personnel temporaire OU auxiliaire, accidenté en service).

deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het njdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Administration centrale.

1. Hoofdbesuur.

1974	1973	1972
160745000	142301000 (1 9020(0)	123298000

Rubrique	1974	1973	1972	Rubriek
111 Salaire proprement dit f dont: - retenue veuves et orphelins - retenues sécurité sociale <i>Décomposition:</i> Traitements barémiques F Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutements dans les limites du cadre: 1. Administration centrale 2. Réimmatriculation R.C.C. 3. IoN.A.S.n. Création de services ou d'emplois nouveaux. Majoration index (17,17 %) Réduction pour départs et mises à la pension. Allocation de programmation Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index (17,17 %) Totaux f	143227000 8635000 1444000 111228000 2279000 2399000 310000 — 930000 20114000 -213 000 3775000 270000 1782000 353000 143227000	127823 000 (1902000) 7768000 1060000 102613 000 (1902000) 2011 000 3384000 450000 3409000 — 11645000 -1172000 3664000 204000 1443000 172 000 127823000 (1902000)	109 669 000 6040000 1059000 104 615 000 — — — — — — — 2953000 358000 1743000 — 109669000	Eigenlijk loon o. 111 waarvan : - afhouding weduwen en wezen. - werknemersbijdragen sociale zekerheid, <i>Samenstelling :</i> Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van her kader : 1. Hoofdbesuur. 1. Wederinschrijving C.H.R. 3. R.S.V.Z. Oprichting van nieuwe diensten of berrekkingen. Verhoging index (17,17 %). Vermindering wegens uidiensrtredingen en oppensioenstellingen. Programmatietoelage. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging index (17,17 %). Totalen.
112 Allocations directes F <i>Décomposition:</i> Allocations familiales F Indemnités de naissance Majoration index (17,17 %) Pécule de vacances Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Totaux F	12 224 000 5474000 140000 964000 5576000 40000 30000 12224 000	10493000 5067000 140000 528000 4688000 40000 30000 10 493 000	9122000 5271000 68000 — 3733000 50000 — 9 122000	Directe toelagen 112 <i>Samenstelling :</i> Kinderbijslagen, Geboortevergoedingen. Verhoging index (17,17 %). Veuilofgeld. Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales : - A.M.I. F - O.N.S.S. Totaux F Totaux généraux F	3025 000 2269000 5294000 160745000	2771000 1 214000 3985000 142301000 (1902000)	2862000 1645000 4507000 123298000	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen : - V.Z.I. - R.M.Z. Totalen. Algemene totalen,

Art. 11.04. - *Allocations gh,uellemrnt quelques el" personnel de l'Etat.*Art. 11.04. - *Allcrban.le toelagen a.zn bct Rijkspersolleel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
III Salaire proprement dit F	6H5000	605000	655000	Eigcnlijk loon 111

Ce crédit se décompose comme suit:

I. - Indemnités pour prestations extraordinaires:	
a) Personnel chargé de l'entretien des installations de chauffage central et du contrôle des nettoyeuses et personnel de garde F	200000
b) Chauffeurs d'autos	275000
c) Interprètes	10000
d) Personnel de la mécanographie du Registre central du Commerce	35000
II. - Jetons de présence et allocations:	
a) Secrétaire des jurys centraux	30000
b) Délégués du Ministre auprès des Chambres des Métiers et Négoces	135000
Total F	685000

Art. 11.05. - *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV - section particulière - à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

I. - Vergoedingen voor buitengewone prestaties:	
d) Personeel belast met het onderhoud van de installaties voor centrale verwarming en met de controle van de schoonmaaksters en personeel van wacht F	200000
b) Aurovoerders	275000
c) Tolken	10000
d) Personeel van de mecanografie van het Centraal Handelsregister	35000
II. - Presentiegelden en toelagen:	
a) Secretaris van de centrale jurys	30000
g) Afgevaardigden van de Minister bij de Kamers van Ambachten en Neringen	135000
Totaal F	685000

Art. 11.05. - *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk; dienstbetoon andere dan aankoop t'In uermogensgoederen.*

(Her bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingcn op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV - afzonderlijke sectie - te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

Classification économique	1974	1973	1971	Economische classificatie
115 Salaire en nature F	175000	175000	175000	Loon in natura 115

Ce crédit se justifie comme suit:

1. - Interventions individuelles:	
a) A fonds perdus: indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités de nourriture, aide aux futures mères et aux jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débilés du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. F	40 000
b) Récupérables: caisse de prêts sociaux	25000
c) Subside à l'Association du personnel des Ministères des Affaires économiques et des Classes moyennes	10000
2. - Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers, notamment l'achat de décorations	80 000
Total F	175000

§ 2. Achats de biens non durables et de services,

Art. 12.01. - *Honoraires des avocats et médecins. - Frais de justice en matière d'offices civils, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Remunération d'experts étrangers de l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

1. - Afzonderlijke tussenkomsten:	
a) Niet terugvorderbare: vergoedingen voor buitengewone roesrand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomsrige en jonge moeders, verlofkoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtskuren, enz. F	40000
b) Terugvorderbare: kas van sociale leningen	25 000
c) Subsidie aan de personeelsvereniging van de Ministeries van Economische Zaken en van Middenstand	30000
2. - Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, verschillende kosten, onder meer, aankoop van eretekens	80000
Totaal F	175000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten,

Art. 12.01. - *Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten ill-ke burgerlijk, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfwsten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4140000	4800000	3742 000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné:

1° Au paiement des honoraires des avocats appelés à défendre le Département dans les affaires judiciaires générales ou dans des causes à déférer au Conseil d'Etat. F	120 000
2° Au paiement des frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuites, frais de justice, etc....	10000
3° Au paiement des frais de commissions:	
a) Commission nationale des métiers d'Art et sections spécialisées (y compris les missions à l'étranger).	50000
b) Commission des dépenses de cotisations dues par les travailleurs indépendants	1350000
c) Conseil d'Enquête économique pour Etrangers	55000
d) Conseil d'Etablissement	45000
e) Chambres des Métiers et Négoces	540000
f) Jurys centraux	650000
g) Groupe de travail chargé de l'étude d'une programmation économique pour les petites et moyennes entreprises	120000
4° Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	1200 000
Total F	4140000

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.

1. Administration centrale.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4860000	4500000 (1204)	4284000 (694889)	Algemene werkingskosten ... 121

Ce crédit se décompose comme suit:

a) Eau	F 270000
b) Gaz, électricité	900000
c) Correspondance	36000
d) Téléphone, télégrammes. - Téléphonistes de la R.T.T.	2250 000
e) Transports	54000
f) Impositions et redevances	1350000
Total F	4860000

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Imprimés dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. - Publications par le Département.

1. Administration centrale.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4220000	4 030 000	1994 001 (25495)	Algemene werkingskosten ... 121

Ce crédit se décompose comme suit:

a) Entretien des locaux	F 1575000
b) Location d'installations mécanographiques	750 000
c) Mobilier et matériel: acquisition et entretien	6111 000
d) Reliures	90 000
e) Abonnements journaux, publications, ach. et abonnements	675 000
f) Publications d'informations par le Département	500000
Total F	4220 000

Ce crédit comprend une somme de 605 000 francs, pour financer le service de publicité et de communication du Département, inscrit au budget de l'Etat, et qui est affecté à la publicité et à la communication du Département, inscrits au budget de l'Etat.

Dit krediet is bestemd:

1° Tot de betaling van de honoraria van de advocaten die worden ingeroepen om het Departement te verdedigen in rechtszaken van algemene aard of in zaken die aan de Raad van State worden overgedragen	120 000
2° Tot betaling van proceskosten, onkosten, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz....	10000
3° Tot betaling van kosten voor commissies:	
a) Nationale Commissie voor Kunstambachten en gespecialiseerde secties (met inbegrip van zendingen naar het buitenland)	50000
b) Commissie voor vrijstelling van bijdragen verschuldigd door de zelfstandigen	1350000
c) Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen	55000
d) Raad voor de Vestiging	45000
e) Kamers voor Ambachten en Neringen	540000
f) Centrale Jury's	650000
g) Werkgroep belast met de studie van een economische programmatie voor de kleine en middelgrote ondernemingen	120000
4° Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	1200 000
Totaal F	4140 000

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Anders verbruikslijst. - Trankering. - Telegrammen. - Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Bclastingen. - Retributies.

1. Hoofdbestuur.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

a) Water	F 270000
b) Gas, elektriciteit	900000
c) Briefwisseling	36000
d) Telefoon, telegrammen. - Telephonisten van de R.T.T.	2250000
e) Vervoer	54000
f) Bclastingen en retributies	1350000
Totaal F	4860000

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaf van werken en publicaties. - Abonnementen op de bladen, eloffleide publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, druksuerken, inbindingen en oeffeningsmiddelen. - Huur van roerende goederen, met inbegrip van meubel en logistiek installaties. - Publicaties door het Departement.

1. Hoofdbestuur.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

a) Onderhoud van lokalen	F 1575 000
b) Huur van mechanografische installaties	750000
c) Meubilair en materieel: aankoop en onderhoud	6111 000
d) Inbindingen	90000
e) Abonnementen op de bladen, publicaties, aankoop van abonnementen	675 000
f) Informatiepublicaties door het departement	500 000
Totaal F	4220 000

Dit krediet omvat een bedrag van 605 000 frank om de uitgaven te financieren die voortvloeien uit de wettelijke beschrijving van de oude handelaren in het Centraal Handelsregister.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.04. - Vast en roeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1913	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	275000	275000	235000	Algemene werkingskosten 121

Coût du chauffage des immeubles occupés par les services du Département.

Kosten voor verwarming van de gebouwen betrokken door de diensten van het Departement.

Art. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.05. - Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1920000	1720000 (86961)	1550000	Algemene werkingskosten 121

Coût des fournitures nécessaires aux besoins des différents services du Département.

Kosten van benodigdheden voor de behoeften van de verschillende diensten van het Departement.

Ce crédit comprend une somme de 300 000 francs pour faire face aux dépenses résultant de la réimmatriculation des anciens commerçants dans le Registre central du Commerce.

Dit krediet omvat een bedrag van 300 000 frank om de uitgaven te bestrijden die voortvloeien uit de wederinschrijving van de oude handelaars in het Centraal Handelsregister.

Art. 12.06. - Location de machines de bureau, mobilier, matériel à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.06. - Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	830000	835000 (161245)	835000 (38000)	Algemene werkingskosten 121

Crédit destiné à la location d'appareils à photocopier pour divers services du Département.

Krediet bestemd tot het huren van fotokopie-toestellen voor verschillende diensten van het Departement.

Ce crédit comprend une somme de 250 000 francs pour faire face aux dépenses résultant de la réimmatriculation des anciens commerçants dans le Registre central du Commerce.

Dit krediet omvat een bedrag van 250 000 frank om de uitgaven te bestrijden die voortvloeien uit de wederinschrijving van de oude handelaars in het Centraal Handelsregister.

Art. 12.07. - Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	75000	67000 (46096)	60000	Algemene werkingskosten 121

Prévisions en vue de l'achat et du renouvellement de l'uniforme des huissiers et des chauffeurs du Département et l'achat de vêtements de travail.

Vooruitzicht met het oog op de aankoop en de vernieuwing van het uniform der deurwachters en autovoerders van het Departement en aankoop van werkkledij.

Art. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.08. - Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	115000	135000	155000	Algemene werkingskosten 121

Prévision en vue de couvrir les dépenses pour l'achat de produits pour l'entretien des bâtiments occupés par le Département.

Vooruitzicht ten einde de uitgaven voor de aankoop van produkten voor het onderhoud van de gebouwen, betrokken door het Departement, te dekken.

Art. 12.09. - Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

Art. 12.09. - VitgJ~'en in ierbund met ber gebruik van motorvoertuigen... eigendom t'In de Staat (inbegrepen vervangingsstukken)... en eventueel t'm geb'ljrJe voertuigen.

Classification économique	1974	1973	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	700000	650000	625000	Algemene werkingskosten 111

Ce crédit se décompose comme suit:

1. Frais de consommation (carburants et lubrifiants)	F	380000
2. Frais d'entretien "		225 000
3. Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques		95000
Total	F	700000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Verbruikskosten (brandstoffen en smeermiddelen)	F	380000
2. Onderhoudskosten		225000
3. Aankoop van materieel, werktuigen en banden		95000
Totaal	F	700000

Art. 12.10. - Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents (aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.)

Art. 12.10. - Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële lasten en materiële schade evenals de ueruoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7480000	6480000	5858000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	Services général Algemene Diensten	Expansion économique Economische expansie	Formation professionnelle Beroetu- opleidings	Affaires sociales Sociale zaken		Totaux Totalen
Abonnements, titres de transport et trans- port divers. - Abonnementen, uervoerbe- ioijzen en verschillend vervoer F	125 000	600000	410 000	332000	1429 000	2896000
Indemnités kilométriques pour véhicules per- sonnels. - Kilometervergoedingen voor persoonlijke voertuigen	37000	425 000	151000	176000	335000	1124000
Frais de route et de séjour. - Reis- en ver- blijfkosten:	112000	700 000	392 000	309000	1162000	2675000
Missions à l'étranger. - Zendingen naar het buitenland	125 000	—	—	—	—	125 000
Abonnements sociaux. - Sociale abonne- menten	650000	—	—	—	—	650000
Indemnité e pour charges réelles et dégâts matériels. - Vergoeding voor werkelijke lasten en materiële schade	10000	—	—	—	—	10000
Totaux. - Totalen F	1059000	1725 000	953000	817000	2926000	7480000

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle.

Art. 12.11. - Uitgaven voor beroepsscholing.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	35000	35000	10 000	Algemene werkingskosten 121

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration chargés de la formation professionnelle du personnel du Département.

Achat de cours édités à cette fin.

Droits d'inscription aux séminaires, journées d'études, etc.

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration,*

Ten einde de bezoldiging toe te luen 'an de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren, belast met de beroepsvorming van het personeel van het Departement.

Aankoop van cursussen die niet tot doel worden uitgegeven, inschrijvingsrechten op seminars, studiedagen, enz.

Art. E.n. - *Andere kleine bestuursuitgaven,*

Classification économique	1914	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25 000	25000	25000	Algemene werkingskosten III

Frais de réception, d'accueil et de représentation résultant de l'activité du Département.

Dépenses imprévues non libellées au budget.

Receptie-, onthaal- en representatiekosten, als gevolg van de activiteit van het Departement.

In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.

Art. 12.13. - *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. - *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van die aan de Krijg der Gebouwen verschuldigde huurprijzen, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen,*

Classification économique	1914	1973	1972	Economische classificatie
122 Location de bâtiments F	14475000	12050000	10514-000	Huur van gebouwen 122

Ce crédit est destiné à couvrir:

- 1° la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du département F 11475000
- 2° la location de nouveaux locaux résultant, d'une part, d'une rupture de bail et d'autre part, de l'extension de certains services F 3000000

Totaal F 14 475 000

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

Dit krediet moet dienen om:

- 1° de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het departement. F 11475000
- 2° de huur te betalen van nieuwe lokalen, wat zijn oorsprong vindt, enerzijds, in het verbreken van een huurcontract, en anderzijds, in de uitbreiding van sommige diensten F 3000000

Totaal F 14475000

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.)*

Classification économique	1914	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1000000	1000 000 (16693)	500 000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses à résulter de la remise en état et des travaux d'aménagement des nouveaux locaux à occuper par certains services du département après leur déménagement obligatoire.

Art. 12.20. - *Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des classes moyennes.*

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken die zullen voortvloeien uit het in orde stellen en uit de inrichtingswerken van nieuwe lokalen die te betrekken zijn door zekere diensten van het departement na hun verplichte verhuizing.

Art. 12.20. - *Aankoop van materiaal, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de middenstand,*

-----C-I-a-ss-i-f-i-c-a-t-i-o-n-e-o-m-i-q-u-e-----1-9-7-3-----1-9-7-2-----E-c-o-n-o-m-i-s-c-h-e-----

Classification économique	1914	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50 000	50 000	50000	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné à l'acquisition de décorations, médailles et autres prix pour concours, expositions, etc. organisés dans le cadre de la promotion des classes moyennes.

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van eretekens, medailles en andere prijzen voor wedstrijden, tentoonstellingen enz., die ingericht worden in het kader van de bevordering van de middenstand.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. - *Subventions aux offices provinciaux des Métiers d'Art et aux commissions : spécialisées de la Commission nationale des Métiers d'Art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
323 Autres subventions aux entreprises; aux institutions s.b.l. au service des entreprises;	5650000	5 370000	3150000	Overige subsidies aan bedrijven, aan 323 insreellingen z.w.o. ten dienste van bedrijven.

Ce crédit doit permettre aux organismes en question de poursuivre une action régionale et spécialisée sur le plan national en faveur de l'artisanat d'art, action surveillée et orientée par le Département.

Une tranche de 2500 000 francs du présent crédit est destinée à subsidier l'A.S.B.L. «Promotion de l'artisanat d'art. à qui le Département a confié une mission spéciale, consistant à encourager la commercialisation des produits de l'artisanat d'art belge.

La majoration du crédit résulte du fait que les frais de fonctionnement des organismes subsideés augmentent sans cesse.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
336.1 Autres transferts aux ménages F	50000	45 000	50000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 336.1

Prévision destinée à faire face aux paiements que le Département devra effectuer à la suite de décisions judiciaires ou à la suite des actes commis par ses organes et ses préposés par lesquels la responsabilité de l'Etat est engagée.

Art. 33.02. - *Subventions à diverses Œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants.*

Classification économique ~1974		1973	1972	Economische classificatie	
33.12	Aide sociale - institutions ... F	500 000	475000	500 000	Sociale steun - instellingen ... 33.12

Ce crédit est destiné à être réparti sous forme d'aide il apporter à l'installation et au fonctionnement de diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants.

De nombreux indépendants sont, en raison de leur formation ou de leur âge, dans l'impossibilité de s'adapter à l'évolution économique et technique.

D'où la nécessité d'encourager toute forme d'aide sociale.

Ces subventions sont en outre destinées à promouvoir les œuvres familiales qui sont pratiquement inexistantes pour les classes moyennes eu égard à ce qui est organisé sur ce plan au profit d'autres classes sociales.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven,

Art. 32.01. - *Subsidies aan de provinciale diensten voor Kunstambachten en aan de gespecialiseerde commissies van de Nationale Commissie voor Kunstambachten en subsidies aan "Ye and" e organismen, belast met opdrachten inzake kunstambachten.*

Dit krediet moet de betrokken organismen toelaten een geweselijke en gespecialiseerde actie op nationaal vlak ten voordele van de kunstambachten voort te zetten. Deze actie wordt gevolgd en gericht door her Departement.

Een schijf van 2500 000 frank van dit krediet is bestemd tot subsidieering van de V.Z.W. «Bevordering van het kunstambacht » aan wie het Departement een speciale opdracht heeft roevemouwd, die erin bestaat de commercialisering van de produkten van her Belgisch kunstambacht aan te moedigen.

De krediervhoging vloeit voort uit het feit dat de werkingskosten van de gesubsidieerde organismen onophoudend vermeederen.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegd misdaden.*

Vooruizicht bestemd om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen ingevolge gerechtelijke beslissingen of ingevolge daden gepleegd door zijn organen en aangestelden, door dewelke de verantwoordelijkheid van de Staat ter sprake komt.

Art. 33.02. - *Subsidies aan uerschillende sociale werken ten uoordele van de zelfstandigen.*

Dit krediet is bestemd om verdeeld te worden onder vorm van hulp voor de oprichting en de werking van verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen.

Talrijke zelfstandigen zijn, ingevolge opleiding of leeftijd, niet bij machte zich aan te passen aan de economische en technische evolutie.

Vandaar de noodzaak, elke vorm van sociale hulp aan te moedigen.

Deze subsidies zijn daarenboven bestemd om de werken voor gevinzorgcn te bevorderen, die ten overstaan van wat er dicnaangaande voor de andere sociale klassen voorzien is, voor de middenstand omzeggens onbestaande zijn.

Transferts de revenus à l'étranger.

An. 34.01. - Institut international des Classes moyennes
à Bruxelles.

Inkomenvoerdrachten aan het buitenland.

An. 34.01. - Internationaal Instituut
voor de Middelste Klasse te Brussel.

-----C-----la-----s-----s-----f-----i-----c-----l-----l-----o-----n-----o-----n-----o-----n-----q-----u-----e-----1-----9-----7-----4-----1-----9-----7-----2-----1-----9-----7-----2-----E-----o-----n-----o-----n-----j-----s-----r-----h-----e-----a-----s-----I-----fi-----C-----l-----fi-----C-----

341 Organisations internationales établies dans le pays.	110000	100000	100000	Internationale instellingen in het buitenland.	341
--	--------	--------	--------	--	-----

Participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensvoerdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes.

Art. 41.01. - Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie	
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	61 000 000	55 914 000	49 512 000	Inkomensvoerdrachten aan fondsen, enz.	410

Le projet de budget dudit Institut pour 1974 s'établit comme suit:

Het begrotingsontwerp van genoemd Instituut voor 1974 luidt als volgt:

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie	
RECETTES.					
46 Subvention de l'Etat	61 000 000	55 914 000	49 512 000	Subsidie van de Staat	46
161 Vente de brochures, services rendus et recettes occasionnelles.	1500 000	2 000 000	2 611 000	Verkoop van brochures, verstrekke dienscn en toevallige ontvangsten.	161
Total F	62 500 000	57 914 000	52 123 000	Totaal.	
DEPENSES.					
I. Conseil d'administration, Bureau, Comité scientifique, Comité technique, Commissions:					
121 - Jetons de présence, frais de déplacement, contrôle.	320 000	317 000	250 000	- Presentiegelden, verplaatsingskosten, controle.	121
II. Frais de personnel:					
110 - Rémunérations, charges sociales, service social.	47 445 000	44 500 000	37 600 000	- Bezoldigingen, sociale lasten, sociale dienst.	110
121 - Frais de déplacements . . .	2060 000	18 650 000	1 835 000	- Verplaatsingskosten . . .	121
III. Frais de locaux:					
111 - Loyer, matériel, entretien, contributions.	500 000	451 400	484 000	- Huur, materieel, onderhoud, belastingen.	121
IV. Frais de bureau:					
121 - Fournitures de bureau, mobilier, machines, téléphones.	252 000	221 600	212 500	- Bureaukosten:	121
V. Frais de documentation et d'information:					
121 - Abonnements, acquisition d'ouvrages.	650 000	624 000	600 000	- Abonnementen, aankoop van werken.	121
121 VI. Frais de publication . . .	1 430 000	1 265 000	1 260 000	VI. Publikatiekosten . . .	121
121 VII. Honoraires d'avocats, expertises, jurys d'examen, impôts, taxes communales et provinciales.	60 000	60 000	11 000	VII. Erclonen van advocaten, deskundige onderzoekcn, examenjury's, belastingcn, gcmccntc- en pro vinciebelastingen.	121
121 VIII. Actions d'assistance . . .	3015 000	245 300	3 050 000	VIII. Activiteiten van bijstand . . .	121
Total F	62 500 000	57 914 000	51 571 000	Totaal.	
ONTVANGSTEN.					
I. Beheerraad, Bureau, Wetenschappelijk Comité, Technisch Comité, Comissies:					
II. Personeelskosten:					
III. Kesten voor lokalen:					
IV. Bureaukosten:					
V. Documentatie- en informatiekosten:					
VI. Publiekarielkosten . . .					
VII. Erclonen van advocaten, deskundige onderzoekcn, examenjury's, belastingcn, gcmccntc- en pro vinciebelastingen.					
VIII. Activiteiten van bijstand . . .					

Art. 41.02. - Subvention mi *Camât supérieu des Classes moyennes* et aux *Chambres des Métiers et Négoces*.

Art. 41.02. - Subsidie a.rn de llog« Rasd i:oor de Middrostand en .lan de Kamers "an Ambachten... <1/ Neringen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	29314000	2i 520000	24226000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur des Classes moyennes ainsi que ceux des Chambres des Métiers et Négoces.

Il se justifie comme suit:

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hoge Raad voor de Middenstand, alsmede deze van de Kamers van Ambachten en Neringen.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd:

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
A. - Conseil supérieur des Classes moyennes. RECETTES.				A. - Hoge Raad voor de Middenstand. ONTVANGSTEN.
46 Subvention de l'Etat F	S 329 000	7677 000	6 914 000	Subsidie "an de Sraar 46
DEPENSES.				UITGAVEN.
110 Traitements et charges sociales. ...	5841000	5397000	4589000	Wedden en sociale lasten 11e)
121 Frais d'aménagement	75 000	70000	30000	Inrichtingskosten 121
121 Frais de bureau	370 000	348000	291000	Bureaukosten. 121
121. Loyer, éclairage, chauffage et entretien.	849000	149000	115 000	Huur, verlichting, verwarming en onderhoud, nl
121 Documentation	75000	60 000	59000	Documentarie 121
121 Frais de déplacements, représentation, jetons de présence.	1116000	1050000	726 000	Verplaatsingskosten, representatie, 121 presentiegelden.
121 Frais divers ..,	3000	3000	1000	Verskillende onkosten 121
Totaux F	8329000	1 677 000	6411 000	Totalen.
B. - Chambres des Métiers et Négoces. RECETTES.				B. - Kamers van Ambachten en Neringen. ONTVANGSTEN.
46 Subvention de l'Etat F	20 985 000	19843000	17252 000	Subsidie van de Staat ; 46
DEPENSES.				UITGAVEN.
110 Traitements el charges sociales. ...	14140 000	1525000	11423 000	Wedden en sociale lasten 110
121 Loyer et irais d'occupation.	2900 000	3000000	2464000	Huur en woonkosten 121
121 Frais d'installation	440 000	715 000	427000	Installatiekosten 121
121 Frais de bureau	2200 000	1920 000	1816000	Bureaukosten 121
121 Documentation	335 000	509 000	222 000	Documentatie 121
121 Déplacements, représentation	870 000	1091000	805 000	Verplaatsingen, representatie 121
121 Charges financières, divers	100 000	83 000	34000	Financiële lasten, verschillerde 121
Totaux F	20985 000	19843000	17191000	Totalen,
Récapitulation :				Samenvatting :
Conseil supérieur des Classes moyennes.	8329 000	7677000	6411 000	Hoge Raad voor de Middenstand.
Chambres des Métiers et Négoces ...	20985 000	19843 000	17191000	Kamers van Ambachten en Neringen.
Totaux F	29314000	27520 000	23602 000	Totalen.

Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid.

Art. 42.01. - Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non salariés.

Art. 42.01. - Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.

425 Allocations familiales F	1 904,65 000	581 144 000	1 375 078 000	Kinderbijslag 425
-------------------------------------	--------------	-------------	---------------	----------------------------

Ce crédit se décompose comme suit:

a) Subvention de base (loi du 5 juillet 1973 relative à l'accélération de la programmation sociale en faveur des travailleurs indépendants en matière d'allocations familiales)	F 1625 300 000
b) Indexation 17,17 %	279064010
Total	F 1 904 364 010
Arrondi à "	F 1 904 365 000

Transferts de revenus à l'enseignement bOre.

Art. 44.01. - Subventions au Comité national de formation et de perfectionnement.. professionnels dans les métiers et négoce.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

a) Basisroelage (wet van 5 juli 1973 betreffende de versnelling van de sociale programmeren voordele van Je zelfstandigen inzake kinderbijslag)	F 1 625 300 000
bl Indexverhoging 17,17 %	279064010
Totaal	F 1 904 364 010
Afgerond op	F 1 904 365 000

Idkomeosoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - Subsidies aan het Nationaal Comité voor bttoefjs-opleiding en -uolmaking; in de ambachten en neTingen.

Classification économique	1974 ~731	1972	Economische classificatie
443 Contributions aux autres frais Je fonctionnement de l'enseignement.	49942000	47700000	40824000
			Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.

Ce crédit se décompose comme suit:

Frais généraux de formation professionnelle:

A. - Personnel	F 38917000
B. - Comité et commissions...	825 000
C. - Frais d'organisation et de fonctionnement	10200 000
Total	F 49942000

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES, PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

Algemene kosten beroepsopleiding :

A. - Personeel...	F 38917000
B. - Comité en commissies	825000
C. - Werkings- en organisatiekosten	10200000
Totaal	F 49942000

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	~74	~97~	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel	F 650000	1000000	650000	Aankoop ander materieel
Achats de machines	F 150000			Aankoop van machines.
Achats de mobilier	350 000			Aankoop van meubilair.
Achats de matériel	150 000			Aankoop van materieel
Total	F 650000			Totaal

Ce crédit comprend une tranche de 75000 francs pour les dépenses résultant à charge de cet article, de la réimmatriculation des anciens commerçants dans le Registre central du Commerce.

Art. 74.03. - Achats de mobilier et de matériel diuers non livrables par l'O.C.F.

Dit krediet omvat een bedrag van 75000 frank voor de uitgaven die ten laste van dit artikel voortvloeien uit de wederinschrijving van de oude handelaars in het Centraal Handelsregister.

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leuerbaar door het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel	F 700000	1172 000	851000	Aankoop ander materieel
Mobilier de bureau pour les fonctionnaires du niveau 1	F 500 000			Bureelmeubilair voor de ambtenaren van rang 1
Mobilier pour le Registre central du Commerce (réimmatriculation des anciens commerçants)	200000			Meubilair voor het Centraal Handelsregister (wederinschrijving van de oude handelaars)
Total V.	F 700000			Totaal

Art. 74.(.)I.- Acbsus de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen in land.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
'741 Achat de matériel de transport. F	363000	—	231 000	Aankoop vervoermaterieel . " . . . 741

Ce crédit se justifie comme suit:

Remplacement de deux voitures de l'Administration F 280000
T.V.A. 73000
Total... .. F 363000

Dit krediet wordt als volgt verantwoord:

Vervanging van twee wagens van de Administratie. F 290000
B.T.W. 73000
Totaal... .. F 363000

CHAPITRE V-1.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmering.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti F	101536000	—	—	Niet verdeeld. 01

TITRE IV.

SECTON PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE J.

FONDS ALIMENTE PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Art. 600.1.A. - *Fonds d'expansion économique
et de reconversion régionale* (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK J.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Art. GOO.1.A. - *Fonds voor economische expansie en voor
streekreconversie* (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté:				Report: 990
- Subventions-intérêts F	100 000 000	103 811 000	62855 000	- Rentesubsidies.
- Relèvement et promotion écono- mique et technique.	—	18715000	—	- Economische en technische opbeu- ring.
370 Recettes fiscales affectées:				Toegewezen fiscale ontvangsten : 370
- Subventions-intérêts	305099000	230000 000	202000000	- Rentesubsidies.
- Relèvement, promotion économi- que et technique, information, assistance technique et aide à la gestion des petites et moyennes entreprises.	17500 000	20 000 000	225000000	- Economische en technische opbeu- ring, informatie, technische bij- stand en hulp aan het beheer van de kleine en middelgrote onder- nemingen.
Totaux F	422599000	372526 000	287355000	Totalcn.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven :</i>
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.	405 099 000	233811 000	161044000	Renvervalagende subsidies aan privé- bedrijven, 312
323 Subventions aux organismes et insti- tutions s'occupant de recherche appliquée, d'assistance technique, de promotion commerciale et d'in- formation au profit du secteur « classes moyennes ».	17500000	38715000	3785 000	Subsidies aan instellingen en orga- nismen die zich bezig houden met het toegepast onderzoek, technische bijsrand, handelspromotie en infor- matie ten voordele van de sector « middenstand ».
Totaux F	422599000	272 526 000	164829 000	Totalcn.
Solde à nouveau F	—	100000 000	122526000	Te reporeren.

Ce crédit est destiné à couvrir:

I. - les subventions aux institutions publiques et privées de crédit et aux entreprises industrielles, artisanales et commerciales et professions libérales pour favoriser une politique d'investissement et de crédit aux classes moyennes en vue d'assurer leur adaptation permanente tant sur le plan technique qu'économique et leur participation à l'expansion économique:

- Primes d'emploi.

Le programme d'utilisation de cette partie du crédit se décompose comme suit:

1. Crédits en cours au 31 décembre 1972 :

a) Décisions avant 1972 (non régionalisées) :

- toutes les lois de crédit F 73555 000

b) Décisions 1972 (régionalisées):

- toutes les lois de crédit 85 369 000

Dit krediet moet dienen tot betaling van:

I - subsidies aan de openbare en private kredietinstellingen en aan de industriële, ambachtelijke en handelsondernemingen en vrije beroepen, tot bevordering van een investerings- en kredietpolitiek voor de middenstand, ten einde hun doorlopende aanpassing, zowel op het technisch als economisch plan en hun deelname aan de economische expansie te verzekeren:

- Arbeidsplaatspremie,

Het benuttingsprogramma van dit kredietgedeelte wordt als volgt onderverdeeld :

1. Kredieten in omloop tot 31 december 1972:

a) Beslissingen vóór 1972 (niet geregionaliseerd) :

- alle kredietwetten F 73555000

b) Beslissingen 1972 (geregionaliseerd):

- alle kredietwetten 85369000

2. Opérations en cours en 1973:

- loi du 24 mai 1959	168000000
- loi du 17 juillet 1959	2000000
- loi du 30 décembre 1970	—
a) subventions-intérêts (y comprises primes d'embauche avec investissements et primes en capital)	3000000
b) primes d'emploi sans investissements	7500000

3. Opérations nouvelles en 1974:

- loi du 24 mai 1959	60000000
- loi du 17 juillet 1959	750000
- loi du 30 décembre 1970	—
a) subventions-intérêts (y comprises primes d'embauche avec investissements et primes en capital)	1125000
hl primes d'emploi sans investissements	—
Total F	401299000

Les autorisations d'engagement et d'ordonnancement, à partir de 1972, et par région, s'établissent comme suit:

A. - Autorisations d'engagement.
(en milliers).

REGION	Solde reporté de 1972 Saldo overgedragen van 1972	Autorisations 1973 Machtigingen 1973	Totaux Totalen,	Autorisations 1974 Machtigingen 1974	GEWEST
Flandre	46170	312 000	358170	338000	Vlaanderen.
Wallonie	60831	234000	294831	253500	Wallonië.
Bruxelles	21530	54000	75530	58500	Brussel.
Totaux.	128531	600000	728531	650000	Totaal.

B. - Autorisations d'ordonnancement.
(en milliers).

REGION	Solde reporté de 1972 Saldo overgedragen van 1972	Autorisations 1973 Machtigingen 1973	Totaux Totalen	Autorisations 1974 Machtigingen 1974		GEWEST
				Décisions antérieures Voorafgaande beslissingen	Décisions 1974 Beslissingen 1974	
Flandre	15944	91520	107464	133018	32 175	Vlaanderen.
Wallonie	14903	68640	83543	106396	24131	Wallonië.
Bruxelles	3906	15840	19746	26455	5569	Brussel.
Totaux.	34753	176 000	210753	265869	61875	Totaal.

II - Les frais de fonctionnement du Fonds de Garantie au sein de la **en.e.p.** F 3 800 000

III. - Les subventions pour le relèvement, la promotion économique et technique du secteur «Classes moyennes» pour l'information, l'assistance technique et l'aide à la gestion des petites et moyennes entreprises 17 500 000

Total général F 422599 000

2. Verrichtingen in 1973:

- wet van 24 mei 1959	168000000
- wet van 17 juli 1959	2000000
- wet van 30 december 1970	—
a) inreest-subsidies (met inbegrip van de arbeidsplaatspremies met investeringen en kapitaalpremies)	3000000
bl arbeidsplaatspremies zonder investeringen	7500000

3. Nieuwe verrichtingen in 1974:

- wet van 24 mei 1959... ..	60000000
- wet van 17 juli 1959... ..	750000
- wet van 30 december 1970.	—
a) inreest-subsidies (met inbegrip van de arbeidsplaatspremies met investeringen en kapitaalpremies)	1125 000
bl arbeidsplaatspremies zonder investeringen	—
Totaal F	401299000

De vastleggings- en ordonnanceringsmachtigingen, vanaf 1972, en per gewest, worden als volgt vastgesteld :

A. - Vastleggingsmachtigingen.
(in duizendtallen).

B. - Ordonnanceringsmachtigingen.
(in duizendtallen).

II. - De werkingskosten van het waarborgfonds in de schoot van N.K.B.K. F 3800 000

III. - De subsidies voor de economische en technische opbeuring en bevordering van de sector «Middenstand», voor de informatie, de technische hijsrand en de steun aan het beheer van de kleine en middelgrote ondernemingen 17500000

Algemeen totaal F 422 599 000

CHAPITRE II.

FONDS DE REMBOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

An. 630.1.C.. - Caisse des prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés, et à leur t'ew'e bénéficiant d'une pension de sun 'il' arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948).

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C.. - Leningsfonds voor de personeelsleden in aktieve dienst aan de gr'pensioncnen en aall. 171m utduue rechtbebbende ol' ecu overlevingspensioen (besluit van de Regi'lt van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten :
m Solde reportée, F	38000	43000	43000	Report 990
870 Remboursement de prêts par les agents.	10000	5000	—	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux F	48000	48000	43000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
820 Octroi de prêts aux agents, ... F	10000	10000	—	Toekeuning van leningen aan de personeelsleden. 820
950 Solde à nouveau F	38000	38000	43000	Te reporteren 950

Le présent article ne pourra être alimenté que par les remboursements de prêts consentis au personnel du Département en application de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 créant un service social au sein du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes et de l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 en réglant l'organisation et le fonctionnement.

Le Département dispose à cet effet d'un crédit à l'article 11.05 de son budget ordinaire.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors du rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

Onderhavig artikel zal maar kunnen gespijsd worden door terugbetaling van leningen toegestaan aan het personeel van het Departement, in toepassing van het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende oprichting van een sociale dienst bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand en van het ministerieel besluit van 1 december 1948 houdende regeling van de organisatie en van de werking ervan.

Het Departement beschikt te dien einde over een krediet op artikel 11.05 van zijn gewone begroting.

Deze leningen worden maar toegelend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

An. 660.1.C.. - Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juillet 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux,

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTUFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN,

Art. 660.1.C.. - Speciaal Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, ondertoorpen aan de wetten van 10 juli 1937 en 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten :
990 Reports F	30000	30000	38 000	Report 990
080 Versements	420000	420000	418000	Stortingen 080
Totaux F	450000	450 000	456000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
030 Paiement des rémunérations et indemnités.	420000	420000	426000	Betaling van de bezoldigingen en vergoedingen, 030
Totaux F	420 000	420 000	426 000	Totalen.
950 Solde à reporter F	30000	30000	30000	Te reporteren 950

Les recettes proviennent de versements opérés par la Caisse nationale de Crédit professionnel, l'Institut économique et social des Classes moyennes, l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, l'Office central de Crédit hypothécaire, l'Institut national d'assurance Maladie-Invalidité, le Conseil supérieur des Classes moyennes et les Chambres des Métiers et Négoces. L'existence d'un solde est due aux versements opérés dans les derniers jours du mois de décembre et dont le transfert n'a pu être opéré avant le 1^{er} janvier de l'année suivante.

De ontvangsten komen voort uit de stortingen gedaan door de Nationale Kas voor Beroepskrediet, het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand, het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, de Centrale Dienst voor Hypothecair krediet, het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, de Hoge Raad voor de Middenstand en de Kamers voor Ambachten en Neringcn. Het voorkornen van een saldo is te wijten aan stortingen, gedaan in de laatste dagen van de maand december waarvan de overschrijving niet kon gedaan worden voor 1 januari van het volgende jaar.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

DESIGNATION — AANDUIDING	N°	Barème		Effectif — Eilectie]	Evaluation - Ramins;				
		Minimum	Maximum		Agents définitifs — Vast personeel	Agents. temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
11.03 SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN									
Secrétaire général. - Secretaris-gene- raal	17/1	669 000	900 000	t	t	—	900000	—	900000
Directeur général. - Directeur-generaal	16/1	602 000	800 000	3	3	—	2382000	—	2382000
Directeur d'administration. - Bestuurs- directeur.	tS/1	502000	700 000	3	2	—	1400000	—	t400 000
Conseiller juridique ('). - Rechtskua- dig adviseur Cl	15/1	502 000	700 000	t	t	—	700000	—	700000
Premier conseiller. - Eerste aduiseur	t4/1	384 000	636 000	1	1	—	618000	—	6t8000
Inspecteur en chef-directeur. - Hoofd- inspecteur-directeur	13/3	438 000	636000	3	2	—	1272 000	—	1272 000
Conseiller-chef de service. - Adviseur- hoofd van dienst	13/2	352 800	550 800	2	1	—	550800	—	550800
Conseiller. - Adviseur	13/2	352800	550 800	6	6	—	3268800	—	32688w
Conseiller (l. - Adviseur (')	15/1	502000	700 000	t	t	—	700000	—	700000
Directeur. ~ Directeur	13/2	352 800	550 800	6	6	—	3286800	—	3286800
Actuaire. — Actuaris	13/3	438 000	636000	2	1	—	636000	—	636000
Ingénieur principal. - E.a. ingenieur ...	tV6	366000	523500	1	1	—	523500	—	523500
Inspecteur principal. - Ea. inspecteur	1113	282000	449 tOO	12	la	—	4450 800	—	4450 800
Conseiller adjoint. - Ad/mct-advisem	1113	282 000	449 100	17	12	—	5253 600	—	5253600
Ingénieur. - Ingenieur	tO/1	324000	496 200	1	1	—	340 800	—	340 800
Inspecteur. — Inspecteur	1011	258 000	4t2 200	29	22	—	8526600	—	8526600
Secrétaire d'administration. - Bestuurs- secretaris	10ft	258000	412200	J5	29	—	10822500	532800	11355300
Traducteur-reviseur principal. - E.a. vertaler-reuisor.	1113	282000	449 100	t	1	—	397500	—	397 500
Secrétaire administratif. - Administra- tie] secretaris	24/3	228 600	351 000	3	3	—	1036400	—	1036400
Ingénieur technicien. — Technisch ingenieur	24/2	222 600	345 000	2	1	—	233400	—	233400
Chef administratif. - Bestuursche] ...	24/1	219 000	341400	13	13	—	4085620	—	4 085 620
Inspecteur adjoint de In classe, — Adjunct-if/specteur 1 ^{re} classe	24/1	219000	341400	5	2	—	666 000	—	666000
Chef de greffe dirigeant. — Leidend griffieche/	24/3	228 600	351 000	2	1	—	317400	—	317400
Premier contrôleur principal. - Eerste hoofdcontroleur	23/1	201000	315000	4	4	—	1125 600	—	1t25 600
Premier greffier. - Eerste griffier ...	22/4	186000	300 000	4	2	—	498 000	—	498000
Contrôleur principal. - E.a. controleur.	22/3	180000	294000	2	1	—	199200	—	t99200
Reviseur comptable. - Revisor boek- houding	22/4	186000	300 000	7	7	—	1662600	—	1662600
Traducteur. - Vertaler	22/2	169200	283200	2	1	—	283200	—	283200
Sous-chef de bureau. - Onderbureau- chef	22/4	186 000	300 000	t8	7	—	1621200	—	1621200
Contrôleur spécial de In classe. — Speciaal controleur 1 ^{re} Hasse	21/2	166800	280 800	39	31	—	7443 000	—	7443 000
Inspecteur technicien. — Inspecteur teclicus.	2113	t74000	288000	8	6	—	t 602000	—	1602000
Vérificateur comptable. - Verijicateur boekhouding	21/1	163 200	277 200	5	—	—	—	—	—

(') Adjoint-linguistique.

(') Taalkundige adjuncr.

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uitcnzettingstabel
der perscnelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabcl
der personeelsuitgaven (vervolg),

DESIGNATION — AANDUIDING	N° — N°	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Evaluation - Ramin/ — All:ents définitifs — Vast personeel		
		Minimum	Maximum		— A~ts temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Yer-</i> <i>minderiing voor voorzienbare uitdienststredingen en pensioen-</i> <i>stellingen</i>						-213000	
Totaux A. - <i>Totalen A</i>						132641000	
Allocation de programmation. - <i>Programmatietoelage</i>						3637000	
Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Toelagen voor de uit-</i> <i>oeyening van bogere funaies</i>						270000	
Allocation de foyer et de résidence. - <i>Haard en standplaatstoelagen.</i>						1620000	
Pécule de vacances. - <i>Verlofgeld</i>						325000	
Majoration 17,17 %, - <i>Verhoging 17,17 %</i>						5852000	
Totaux B. - <i>Totalen B</i>						138493000	
Totaux (A+B): Salaire proprement dit. - <i>Totalen (A+B):</i> <i>Eigenlijk loon</i>						5263000	
Pécule de vacances. - <i>Verlofgeld</i>						5436000	
Allocations familiales. - <i>Kinderbi:slagen</i>						120000	
Indemnités de naissance. - <i>Geboorteuergoedingen</i>						40000	
Indemnité pour irais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Ver-</i> <i>goeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten</i>						20000	
Indemnités pour accidents du travail. - <i>Vergoedingen voor arbeids-</i> <i>ongeuallen</i>						954000	
Majoration 17,17 %, - <i>Verhoging 17,17 %</i>						11833000	
Totaux: Allocations directes, - <i>Totalen: Directe toelagen</i>						3025000	
Contributions patronales aux assurances sociales, - <i>Werkgevers-</i> <i>bijdragen aan sociale verzekeringen:</i>						1869000	
A.M.I. - <i>V.Z.I.</i>						155220000	
a.N.S.S. - <i>R.M.Z.</i>							
Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i>							

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Réimmatriculation au Registre central de Commerce.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven,

Wederinschrijving in Centraal handelsregister.

DESIGNATION — AANDUIDING	N° — N°	Barème — Wedgehaal Minimum Maximum		Effectif — Eigelijke — Ag. définitifs — Vast personeel — Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Evaluation - Raming; — Agents définitifs — Vast personeel — Agents temporaires — Tijdelijk personeel — Total — Totaal		
11.03 SERVICES TEMPORAIRES TIJDELIJKE DIENSTEN							
Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureau- chef</i>	2213	180 000 - 294 000		3	—	—	—
Rédacteur. - <i>Opsteller</i>	20/1	150 000 - 264 000		12	9	—	1404000
Commis principal. - <i>E.a. klerk</i>	3211	138 000 - 204 600		1	—	—	—
Commis-mécanographe. - <i>Klerk-me- canograaf</i>	30/1	132 000 - 198 600		1	2	—	283200
Commis. - <i>Klerk</i>	30/1	132000 - 198 600		2	6	—	843000
Photocopiste. - <i>Fotokopist</i>	40/3	122400 - 156000		2	1	—	136200
Classeur. - <i>Klasseerder</i>	41/1	124 800 - 158400		4	3	—	415400
Traducteur. - <i>Yertaler</i>	2212	169200 - 283200		2	2	—	349200
Opérateur-mécanographe 1 ^{re} classe. - <i>Operateur-mecanograaf 1^{ste} klasse.</i>	32/5	154800 - 221 400		2	—	—	—
Total des traitements barémiques. - <i>Totaal der baremabC%oldingen</i>				29	23	—	3431000
Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Beuorde- ringen in graad en ueddeuerhogingen</i>							19000
Recrutements dans les limites du cadre. - <i>Aamaeruigen binnen de perken van het kader</i>							310000
Majoration 17,17 %. - <i>Yerboging 17,17 %</i>							646000
Totaux A. - <i>Totalen A</i>							4406 000
Allocation de programmation. - <i>Programml1tietoe/age</i>							138000
Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Toelagen voor de uit- oefening van hogere functies</i>							—
Allocations de foyer et de résidence. - <i>Haard- en standplaatstoela- gen</i>							162000
Majoration 17,17 %. - <i>Yerboging 17,17 %</i>							28000
Totaux B. - <i>Totalen B</i>							328000
Totaux (A+B): Salaire proprement dit. - <i>Totalen (A+B): Eigenlijk loon</i>							4734000
Pécule de vacances. - <i>Ver/ofgeld</i>							313 000
Allocations familiales. - <i>Kinderbi;slagen</i>							38000
Indemnités de naissance. - <i>Geboartevergoedingen</i>							20000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - <i>Ver- goeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten</i>							—
Indemnités pour accidents du travail. - <i>Yergoedingen voor arbeids- ongevallen</i>							10000
Majoration 17,17 %. - <i>Yerboging 17,17 %</i>							10000
Totaux: Allocations directes. - <i>Totalen : Directe toelagen</i>							391 000
Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen</i>							—
A.M.I. - <i>V.Z.I.</i>							—
O.N.S.S. - <i>R.M.Z.</i>							400000
Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i>							5525 000

**Chambre
dei Représentants**

**Kamer
van Volksvertegenwoordigen**

SESSION 1973-1974.

ZIJTING 1973-1974.

BUDGET
du Ministère des Classes moyennes
pour l'année budgétaire 1974.

BEGROTING
van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1974:

ANNEXE.

BIJLAGE.

PREVISIONS BUDGETAIRES
POUR L'ANNEE 1974
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

BUDGETAIRE VOORUITZICHTEN
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1974
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

**TABLEAUX DES RECETTES
ET DES DEPENSES.**

**TABELLEN DER ONTVANGSTEN
EN DER UITGAVEN.**

Institut National d'Assurances sociales pour Travailleurs Indépendants.

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekering van de Zelfstandigen.

Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs Indépendants.

Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In miljoenen ffr.)

7. INTV ANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 présomées uermoe- delijke	1972 effectuées effektieve bedrag	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.						HOOFDSTUK 70.
Recettes non ventilées, et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.						Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
707	Recettes pour ordre.				707	Ontvangsten voor orde.
707.9	Recettes diverses pour ordre	1000	1000	6000	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
708	Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708	Ontvangsten van overdracht voort- komend van instellingen onderwor- pen aan de wet van 16 maart 1954.
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement...	20250	17500	16450	Verscheidene tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en uitgaven.	708.5
709	Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709	Ontvangsten van overdracht voort- komend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.
709.2	Avantages de capitalisation.	22000	20000	20000	Voordelen van kapitalisatie	709.2
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes :				Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen :	4
a)	I.N.A.S.T.I.	35			a) R.S.V.Z.	35
b)	C.N.A.X.A.S.	15			b) N.H.K.	15
		50	50	50		
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	13 000	10000	10000	Verscheidene tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et pro- duits accessoires.	2434047	2 122 100	1672 000	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transfert de réserves mathématiques. ...	100	100	100	Overdracht van wiskundige reserves. ...	7
8	Transfert d'excédents:				Overdracht van overschotten:	8
a)	Pension	400000			a) Pensioen	400 000
b)	A.F.	150000			b) K.B.	150 000
		550000	400 000	465000		
	Totaux pour le chapitre 70.	3040447	2570750	2 189600	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.						HOOFDSTUK 71.
Recettes courantes de biens et services.						Lopende ontvangsten van goederen en diensten.
712	Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et ser- vices.				712	Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goe- deren.
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers:				712.1	Gerechtskosten uitgegeven door de instel- ling, terug te betalen door derden:
a)	I.N.A.S.T.I.	800			a) R.S.V.Z.	800
b)	C.N.A.X.A.S.	2200			b) N.H.K.	2200
		3000	2000	2000		
716	Vente de biens non durables et de services.				716	Verkoop van niet-duurzame goe- deren en van diensten.
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	500	50	50	Opbrengsten van verkoop van niet-duur- zame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement:				Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven :	2
a)	I.N.A.S.T.I.	5300			a) R.S.V.Z.	5 300
b)	C.N.A.X.A.S.	1200			b) N.H.K.	1200
		6500	6100	6105		
	Totaux pour le chapitre 71.	10 000	8150	8155	Totalen voor hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtallm frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 présupposées, vermoede- ddiike	1972 effectuées 1. edalle	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
Revenus de propriété et d'entreprises.					van eigendom en bedrijven.	
726	Intérêts et revenus QM/oJ{Ues.				726	Interesten en soortgelijke opbrengsten.
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales - Statut social (C.N.A.X.A.S.) ...	31650	30000	25000	Verwijlinteresten op sociale bijdragen - Sociaal statuut (N.H.K.) ...	726.1
3	Intérêts de retard sur contributions sociales - lois 56-60-63 :				Verwijlinteresten op sociale bijdragen - wetten 56-60-63 :	3
	a) I.N.A.S.T.I. ... 500				a) R.S.V.Z. ... 500	
	b) C.N.A.X.A.S. ... 500				b) N.H.K. ... 500	
		1000	4000	4000		
9	Produits divers sur placements ...	34813	39238	39138	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	9
728 Autres revenus de propriété et d'entreprises.					728 Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe (pour mémoire) ...			930	Gerealiseerde winsten op vasterende effecten (pro memorie) ...	728.2
4	Bénéfices réalisés sur changes ...	1000		15000	Gerealiseerde winsten op wisselkoers ...	4
Totaux pour le chapitre 72.		68463	73238	84168	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.					Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
733	Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733	Ten te vorderen bedragen intake inkomensoverdrachten aan gezinnen.
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer :				733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen :
	a) I.N.A.S.T.I. :				a) R.S.V.Z. :	
	1° pension ... 500				1° pensioen ... 500	
	2° A.F. ... 110.53				2° K.B. ... 110.53	
	b) C.N.A.X.A.S. :				b) N.H.K. :	
	1° pension ... 200				1° pensioen ... 200	
	2° A.F. ... 7000				2° K.B. ... 7000	
		18753	16000	16000		
4	Prestations sociales en espèces, prescrites (pour mémoire) :				Verjaarde sociale uitkeringen (pro memorie) :	
	a) I.N.A.S.T.I. :				a) R.S.V.Z. :	
	1° pension ...				1° pensioen ...	
	2° A.F. ...				2° K.B. ...	
	b) C.N.A.X.A.S. :				b) N.H.K. :	
	1° pension ...				1° pensioen ...	
	2° A.F. ...				2° K.B. ...	
737	Contributions sociales affectées à la sécurité sociale.				737	Sociale bijdragen aangerekend voor de sociale zekerheid.
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus :				737.1	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden :
	a) I.N.A.S.T.I. ... 1000				a) R.S.V.Z. ... 1000	
	b) C.N.A.X.A.S. ... 894000				b) N.H.K. ... 894000	
		895000	805000	739 000		
738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.					738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes :				738.1	Bijdrageverhogingen en boeten :
	a) I.N.A.S.T.I. ... 100				a) R.S.V.Z. ... 100	
	b) C.N.A.X.A.S. ... 4500				b) N.H.K. ... 4500	
		600	4500	5000		
Totaux pour le chapitre 73.		918353	825500	760000	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizenden .. francs.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 présumées uermoe- delij	1m effectuées fl.edane	TEKSTEN	An.
3	InteO'entions courantes (à fonds perdus) du pouvoir central (allocations familia- les)	1904 364	1587 144	1315078	Gewone : ~0illiDaaa... (niet terull- vorderbare) 'all de centrale overheid (familiale uitkering).	3
	Totaux pour le chapitre 74.	10272429	8660460	6561961	Totaal voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 75.					HOOFDSLIJK 75.	
Transferts de capitaux en provenance d'autres tiers.					Overdracht van kapitaal voorkomend van andere derden.	
758	Transferts de capitaux en prove- nance de particuliers.				758 Overdracht van kapitaal, voortko- mend van particulieren.	
758.9	Dons et legs (pour mémoire)	—	—	80	Scheningen en legaren (pro memorie) ...	758,9
	Totaux pour le chapitre 75.	—	—	80	Totaal voor hoofdstuk 75.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux , (investissements).					Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke patrimoniale goederen (investeringen).	
m	Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.				m Sommen voortspruitend uit de ver- wezenlijking van, lichamelijke, raeren- de goederen.	
m.1	Vente de mobilier et de matériel.	10	10	10	Verkoop van meubelen en van materieel.	m.1
2	Vente de machines.	15	15	15	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant (pour mémoire).	—	—	—	Verkoop van rollend materieel (pro memo- rie).	3
4	Vente installation téléphonique privée (pour mémoire)	—	—	—	Verkoop private telefooninstallatie (pro memorie).	4
	Totaux pour le chapitre 77.	25	25	25	Totaal voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.					Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
787	Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participa- tions, par les A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelne- minst, en door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	600	500	750	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
789	Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe émis par le pou- voir central et les administrations assi- milées (pour mémoire)	—	—	58000	Aflossing van leningen en van vastrende effekten door de centrale overheid en de gelijkgestelde besturen (pro me- marie).	789.1
	Totaux pour le chapitre 78.	600	500	58750	Totaal voor hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.					HOOFDSTUK 79.	
Dette de la sécurité sociale.					Schuld van de sociale zekerheid.	
796	Emprunts divers de la sécurité so- ciale.				796 Diverse leningen van de sociale ze- kerheid.	
796.1	Emprunts émis sur le marché et auprès des tiers	4634407	4987104	3738460	Leningen uitgegeven op de markt en bij derden.	796.1
2	Emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	7791900	6388 SOD	5274800	Rechtstreekse leningen bij instellingen voor de sociale zekerheid.	2
4	Cotisations spéciales C.V.O.	750	—	605	Speciale bijdrage pensioenregeling K.W.W.	4
	Totaux pour le chapitre 79.	12 427 057	11375604	9013 865	Totaal voor hoofdstuk 79.	
	Totaux généraux pour les recettes.	26737374	23514227	HL 676604	AIRemene totalen voor de ontvangsten.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - in duizenden f. w.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par per arti/ul	1973 prévues HOORUelle	1972 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOmsTIJK 80.	
Dépenses DOD Y1Qlites et dépenses courantes vers des organismes be- es de sécurité sociale. (Crédits non limitatifs.)					Niet verdrade uongcu u:~a~ zelf~ (Niet-limitatieve kredieten.)	
802 Dépenses pour ordre:					802 Uitflavtr illoor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	1000	1000	6000	Diverse uitgaven voor orde	802.9
803 Dépenses de transferts vers des orfla- nismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					803 Uitflavell van ouerdracht naar instel- linflen onderuioorpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	38571	49468	49468	Gewone lasren op leningen en voorschor- ten.	803.1
3	Prestations sociales de retraite et de sur- vie (crédit limitatif)	14837643	12960088	9686000	Sociale verstrekkingen op gebied van rust- en overlevingspensioenen (limitatief kra- diet).	3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (crédit limi- tatif)	88000	60000	66000	Verscheidene tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en uitgaven (limitatief kra- diet).	5
6	Transferts de contributions sociales et de droits accessoires. " " " " " " " "	169015	164124	135083	Overdrachten van sociale bijdragen en bij- komende opbrengsten.	6
804 Dépenses de transferts vers des orza- nismes belflts non soumis à la loi du 16 mars 1954.					804 Uitflaven van overdracht naar Bel- flische instellingen niet ondenoorpen aan de wei van 16 maart 1954.	
804.1	Charges courantes sur emprunts et avances	1500 000	1300000	1150000	Gewone lasten op leningen en voorschot- ten.	804.1
2	AvantagíCs de capitalisation.	80000	70000	50000	Voordelen van kapitalisatie	2
4	Autres prestations sociales servies par d'au- tres organísmes : a) I.N.A.S.T.I. " " " " " " " " 1600 b) C.N.A.X.A.S. " " " " " " " " 400	2000	2000	2000	Andere sociale prestaties geleverd door andere inseellingen : a) R.S.V.Z. " " " " " " " " 1600 b) N.H.K. " " " " " " " " 400	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement: a) I.N.A.S.n. " " " " " " " " 50 b) C.N.A.X.A.S. " " " " " " " " 10	60	50	250	Verscheidene tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en uitgaven : a) R.S.V.Z. " " " " " " " " 50 b) N.H.K. " " " " " " " " 10	5
8	Transfert d'excédents	1278500	1055000	970000	Overdracht van overschorten	8
Totaux pour le chapitre 80:		17994789	15661730	12 114 801	Totaleu voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
Dépenses courantes pour biens et services.					Lopende uitgaven voor goederen en diensren.	
811 Sommes dues pOlr rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sommen verschuldí;d uoor bezoldí- líinflenen: sociale lasten van her per- soneel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre " " " " " " " " 353901	319973	285935	Bezoldígingen van her administratief kader- personeel.	811.1	
2	Rémunérations du personnel administratif de complémenr l. " " " " " " " " 7336	5218	6682	Bezoldígingen van aanvullend administra- tief personeel.	2	
3	Rémunérations du personnel de maitrise et gens de service " " " " " " " " 8469	6835	6565	Bezoldígingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.		
4	Autres allocations. " " " " " " " " 5961	484	2960	Andere roelagen " " " " " " " " 4	4	
5	Chantes de pensions et de mise en dispo- nibilité - Maladie... " " " " " " " " 18315	12745	9658	Lasten van pensioenen en van rer beschik- kingstelling - Ziekte.	5	
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Intervention patronale " " " " 99961	84935	74875	Sociale lasren voortsprui rend uit de so- ciale wetgeving - Werkgeversaandeel.	6	
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - Intervention patronale " " " " 3250	3449	3172	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - Werkgeversaandeel.	7	
8	Rémunérations à des personnes attachées administrarívement à l'organisme (autres Qu'honoraires) " " " " " " " " 1000	1000	1065	Bezoldígingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8	
9	Service social: Intervention mess " " " " " " " " 4290 Autres interventions " " " " " " " " 1889	3900	2650	Sociale dienst: Tussenkomst mess " " " " " " " " 4 290 Andere tegemoetkoringen " " " " " " " " 1889	9	
		6179	pB	1570		

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Arr.	LIBELLÉ	1974 par article per artike!	1973 prévues uoorziene	1m réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
	812 Sommes d'UIIS pour achats de biens: non durables et de service.				812 Sommen uerschootdig voor de um. koop van niet-duurame goederen en van diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	75	25	2)	Diverse vel'P;OCdinJendie werkelijke las- 812.) ten dekken.	
2	Formation professionnelle	150	150	50	Beroepsvorming	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	10800	10 138	10138	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	11000	8500	11500	Berwiste zaken	4
5	Honoraires autres Que pour le contentieux.	9750	8225	8975	Honoraria andere dan voor berwisee zaken	5
6	Frais de locaux	11 810	10920	14200	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, ma- tériel roulant et fournitures	2490	2340	2450	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materiaal en benodigheden	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité: a) frais mécanographiques 33 289 b) autres frais 30000	63289	67281	63600	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten: a) mecanografische kesten 33289 b) andere kesten 30000	8
9	Frais financiers courants: a) I.N.A.S.T.I. 125 b) C.N.A.X.A.S. 25	150	150	125	Gewone financiële kosten: a) R.S.V.Z. 125 b) N.H.K. 25	9
	Totaux pour le chapitre 81.	613 886	547981	506195	Totalen voor hoofdstuk 81.	
	CHAPITRE 82. Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport. (Crédits non limitatifs.)				HOOFDSTUK 82. Sommen verschuldigd voor interestCJII, atwOne financiële lasten en gewone lasten van opbrengKsten van lebonweD. (Niet-limitatieve kredieten.)	
	821 Intérêts et charRes analogues.				821 Renten en sOorReliike lasten.	
821.1	Intérêts sur emprunts émis sur le marché	190 000	170000	170000	Interesten op leningen uitgegeven op de 821.1 markt.	
2	Autres charges analogues sur emprunts émis sur le marché	500	500	500	Andere soortgelijke lasten op leningen uit- 2 gegeven op de markt.	
9	Intérêts divers et charges financières cou- rantes diverses	21000	17000	17000	Verscheidene interesten en gewone finan- 9 ciële lasten.	
	826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.				826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en ma- tière d'intérêts: a) I.N.A.S.T.I. 300 b) C.N.A.X.A.S. 700	1000	---	---	Verscheidene restorno's en kwade posten 826.9 inzake Interesten: al R.S.V.Z. 300 b) N.H.K. 700	
	Totaux pour le chapitre 82.	212500	187500	187500	Totalen voor hoofdstuk 82.	
	CHAPITRE 83. Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale. (Crédits non limitatifs.)				HOOFDSTUK 83. Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid, (Niet-limitatieve kredieten.)	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de trans- ferts directs de revenus.				833 Sommen verschotldigd aan begunsti- den van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensouer- drachten.	
833.2	Prestations sociales en espèces (crédit limi- tatif): a) I.N.A.S.T.I.: 1° pension 122000 2° A.F. 584000 b) C.N.A.X.A.S.: 1° pension 40 000 2° A.F. 237274	983274	917726	807000	Sociale uitkeringen (limitatief krediet): 833,2 a) R.S.V.z.: 1° pensioen 122000 2° K.B. 584000 b) N.H.K.: 1° pensioen 40000 2° K.B. 237274	
5	Prise en charge de frais incombant norma- lement aux bénéficiaires: a) I.N.A.S.T.I.: 1° pension 1150 2° A.F. 1230 b) C.N.A.X.A.S.: 1° pension 420 2° A.F. 700	3500	3000	3000	Ten laste nemen van kesten die normaal door de begunstigden moeten lledralven worden: a) R.S.V.z.: 1° pensioen 1 150 2° K.B. 1 230 b) N.H.K.: 1° pensioen 420 2° K.B. 700	5

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizenden frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 prévues voorzien	1972 réelles werkelijk	TEKSTEN	Art.
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables : a) I.N.A.S.T.I.: 1 ^{re} pension 1 Z. A.F. 9 b) C.N.A.X.A.S.: 1 ^{re} pension 1 Z. A.F. 9	20	20	20	Oninvorderbare, ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen; i) R.S.V.Z.: 1 ^{ste} pensioen 1 2 ^{de} K.B. 9 b) N.H.K.: 1 ^{ste} pensioen 1 2 ^{de} K.B. 9	7
836	Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.				836 Belastingen op goederen en diensten in de lasten van de instellingen.	
836.9	Impôts divers sur biens et services	30	30	50	Verscheidene belastingen op goederen en diensten.	836.9
837	Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837 Rechtstreekse belastingen op inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables: a) I.N.A.S.T.I. 8000 b) C.N.A.X.A.S. 12 000	20000	12000	12000	Kwittgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen: a) R.S.V.Z. 8000 b) N.H.K. 12000	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	2500	2850	2900	Rechtstreekse belastingen op de inkomens.	3
838	Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.				838 Restorno's en kwade posten inzake bijdragen opslagen en boeten.	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables: a) I.N.A.S.T.I. 800 b) C.N.A.X.A.S. 1200	2000	—	—	Kwittgescholden of oninvorderbare bijdragen opslagen en boeten: a) R.S.V.Z. 800 b) N.H.K. 1200	838.9
Totaux pour le chapitre 83.		1011324	935626	824970	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.						
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux, administratifs ou fonctionnels.		Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.				
871 Achats de terrains et bâtiments.		871 Aankoop van grond en gebouwen;				
871.1	Achats d'immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire)	—	—	31000	Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie).	871.1
872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.		872 Oprichting, verbetering en u/aardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.				
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif... ..	1000	500	500	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
874 Achats de biens meubles corporels.		874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.				
874.1	Mobilier et matériel	1000	900	3 SOD	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	1500	1500	1500	Machines	2
3	Matériel roulant	300	300	—	Rollend materieel	3
4	Installation téléphonique privée	200	500	900	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	100	100	50	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le chapitre 87.		4 100	3800	37450	Totalen voor hoofdstuk 87.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen 'ank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 prévues voorzien	1972 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.					Uitgaven in materie van kredietverlening en deelneming.	
881	Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.				881	Kredietverlening en deelneming in bedrijven en beleggingen in opbrengstgebouwen.
881.1	Garanties et cautionnements payés ...	100	100	11	Betaalde waarborgen en borgochten ...	881.1
882	Octrois de crédits et participations à A.S.B.L. et aux particuliers.				882	Kredietverlening en deelneming aan V.Z.W. en aan particulieren.
882.2	Avances consenties au personnel ...	600	500	750	Voorschotten toegekend aan het personeel ...	882.2
Totaux pour le chapitre 88.		700	600	761	Totaal voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
Remboursement de dettes.					Afhlossing van de schulden.	
(Crédits non limitatifs.)					(Niet-limitatieve kredieten.)	
891.1	Remboursement d'emprunts émis sur le marché et auprès des tiers; ...	5000000	5000000	3900000	Afhlossing van leningen uitgegeven op de markt en bij derden.	891.1
2	Remboursements d'emprunts directs d'organismes de sécurité sociale ...	1900000	1176990	1104 867	Afhlossing van rechte streekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid.	2
4	Reserve spéciale V.O. ...	75	—	60	Speciale reserve K.W.W. ...	4
Totaux pour le chapitre 89.		6900075	6176990	5004927	Totaal voor hoofdstuk 89.	
Totaux généraux pour les dépenses.		26737374	23 514227	18676604	Algemeene totalen voor de uitgaven.	